

POUR UNE SUISSE VRAIMENT PLURILINGUE
FÜR EINE WIRKLICH MEHRSPRACHIGE SCHWEIZ
PER UNA SVIZZERA VERAMENTE PLURILINGUE
PER INA SVIZRA VAIRAMAIN PLURILINGUA

Symposium national
Nationales Symposium
Simposio nazionale
Simposi naziunal

27.8.
2026
Bern



SIMPOSIO NAZIONALE « PER UNA SVIZZERA VERAMENTE PLURILINGUE » SIMPOSI NAZIUNAL « PER INA SVIZRA VAIRAMAIN PLURILINGUA »

Un patrimonio da preservare. Una responsabilità da condividere. Un futuro da costruire.
In'ierta da preservar. Ina responsablada da purtar ensemen. In avegnir da construir.

Giovedì 27 agosto 2026

Scuola universitaria professionale bernese – BFH Wirtschaft, Berna

Gievgia, ils 27 d'avust 2026

Scola auta spezialisada bernaia – BFH Wirtschaft, Berna

PROGRAMMA PROGRAM

MATTINA AVANTMEZDI

Dalle 9.30 | Accoglienza e caffè
A partir da las 9.30 | Bainvegni e café

10.15 | Apertura del Simposio
10.15 | Avertura dal simposi

Introduzione e presentazione della giornata
Ladina Seraina Ziani
*Introducziun e preschentaziun dal di
Ladina Seraina Ziani*

Saluti di benvenuto
Pleds da bainvegni

- Prof. Dr Sebastian Wörwag, rettore della BFH
Prof. Dr Sebastian Wörwag, rector da la BFH
- René Graf, presidente della Fondazione Forum per il bilinguismo
René Graf, president da la Fundaziun Forum per il bilinguisssem
- Pierre Alain Schnegg, Consigliere di Stato, rappresentante del Cantone di Berna
Pierre Alain Schnegg, cusseglier guvernativ, represchentant dal chantun Berna
- Carine Bachmann, direttrice dell'Ufficio federale della cultura
Carine Bachmann, directura da l'Uffizi federal da cultura

10.30–11.45 | Sguardi sul plurilinguismo di domani

10.30–11.45 | *Perspectivas sin la plurilinguitad da damaun*

Intelligenza artificiale e apprendimento delle lingue: sfide e opportunità per il plurilinguismo

Sophie Othman, CLA - Université Marie et Louis Pasteur Besançon

Intelligenza artificiaza ed emprender linguas: sfidas e schanzas per la plurilinguitad

Sophie Othman, Université Marie et Louis Pasteur Besançon

Il ruolo dei media di servizio pubblico nella promozione del plurilinguismo e della coesione nazionale in Svizzera

Susanne Wille, direttrice generale della SSR

La rolla dals meds da massa dal servetsch public per promover la plurilinguitad ed il coesiun naziunal en Svizra

Susanne Wille, directura generala da la SSR

11.45–12.30 | Tavola rotonda 1

11.45–12.30 | *Discussiun al podi 1*

Francese precoce: sovraccarico scolastico o collante della Svizzera?

Franzos tempran: surchargia scolastica u cement da la Svizra?

A partire, tra l'altro, dall'attuale dibattito sull'insegnamento precoce del francese nella Svizzera tedesca e dalla cronaca di Romain Clivaz « Chers Alémaniques, macht die Schweiz nicht kaputt ».

Partind tranter auter da la debatta actuala davart l'instrucziun tempriva dal franzos en Svizra

tudestga e da la columna da Romain Clivaz « Chers Alémaniques, macht die Schweiz nicht kaputt ».

Con:

Cun:

- Romain Clivaz, giornalista presso Le Temps
Romain Clivaz, schurnalist tar Le Temps
- Angela Koller, Landammann, direttrice del Dipartimento dell'educazione AI
Angela Koller, Landammann, scheffa dal Departament d'educaziun AI
- Daniel Elmiger, Università di Ginevra
Daniel Elmiger, Universitad da Geneva

Moderazione: Ladina Seraina Ziani

Moderaziun: Ladina Seraina Ziani

12.30–13.45 | Pranzo e scambi informali

12.30–13.45 | *Gentar e barat informal*

POMERIGGIO

SUENTERMEZDI

13.45–15.20 | Workshop partecipativi

13.45–15.20 | Lavuratoris participativs

Due sessioni di 45 minuti. Ogni partecipante può prendere parte a due workshop.

Duas sessiuns da 45 minutas. Mintga participanta e mintga participant po prender part a dus lavuratoris.

Workshop 1 | Lingue e formazione

Lavuratori 1 | Linguas e furmaziun

Imparare le lingue nazionali nell'era dell'intelligenza artificiale

Emprender las linguas naziunalas en il temp da l'intelligenza artifiziuala

Con: Sara Cotelli Kureth, Alice Delorme Benites e Nathalie Lesselin

Cun: Sara Cotelli Kureth, Alice Delorme Benites e Nathalie Lesselin

Workshop 2 | Lingue e media

Lavuratori 2 | Linguas e medias

Come possono i media avvicinare i diversi pubblici?

Co pon las medias avischinar ils differents publics?

Con: Mario Timbal e Larissa M. Bieler

Cun: Mario Timbal e Larissa M. Bieler

Workshop 3 | Lingue ed integrazione

Lavuratori 3 | Linguas ed integraziun

Lingue d'integrazione, lingue d'origine e coesione sociale

Linguas d'integraziun, linguas d'origin e coesiun sociala

Con: Léa Gross ed Anne-Christel Zeiter

Cun: Léa Gross e Anne-Christel Zeiter

Workshop 4 | I giovani e il plurilinguismo

Lavuratori 4 | La giuventetgna e la plurilinguitad

Con: Olivier Tschopp e Julie Zurkinden

Cun: Olivier Tschopp e Julie Zurkinden

Workshop 5 | Leggi sulle lingue

Lavuratori 5 | Leschas da linguas

Prospettive incrociate dei Cantoni di Berna, Friburgo e Grigioni

Perspectivas dals chantuns Berna, Friburg e Grischun

Con: David Gaffino, Samuel Russier ed Alberto Palaia
Cun: David Gaffino, Samuel Russier e Alberto Palaia

Workshop 6 | La Svizzera e i suoi dialetti ***Lavuratori 6 | La Svizra e ses dialects***

Con : Anja Hasse e David Raedler
Cun: Anja Hasse e David Raedler

Workshop 7 | Lingue e mondo del lavoro ***Lavuratori 7 | Linguas e mund da lavur***

Imprese multilingui, mercato del lavoro ed attrattività
Interpresas plurilinguas, martgà da lavur ed attractivitat

Con: Nina Buhlmann e Karla Opelik
Cun: Nina Buhlmann e Karla Opelik

Workshop 8 | Media, PMI e plurilinguismo ***Lavuratori 8 | Medias, IPM e plurilinguitad***

Creare ponti in Svizzera
Construir punts en Svizra

Con: Yvonne Von Hunnius ed il team di Café Europe / Shift Switzerland
Cun: Yvonne Von Hunnius e il team da Café Europe / Shift Switzerland

15.25–16.00 | Sintesi in plenaria
15.25–16.00 | Sintesa en plenum

Restituzione dei workshop e discussione collettiva
Restituziun dals lavuratoris e discussiun communabla

- principali idee emerse dai workshop
ideas principalas dals lavuratoris
- convergenze, tensioni e priorità
convergenzas, tensiuns e prioritads
- individuazione di raccomandazioni per il seguito del processo
identificaziun da recumandaziuns per la continuaziun dal process

Intermezzo musicale: Zoë Më
Intermezzo musical: Zoë Më

16.05–16.45 | Tavola rotonda 2
16.05–16.45 | Discussiun al podi 2

La Svizzera plurilingue di domani
La Svizra plurilingua da damaun

Prospettive concrete e governance del plurilinguismo
Perspectivas concretas e guvernanza da la plurilinguitad

Come passare dall'attaccamento al plurilinguismo ad azioni concrete?
Quali ruoli spettano alla Confederazione, ai Cantoni, alla società civile e agli attori istituzionali?
Co pudain nus passar da l'attaschament a la plurilinguitad ad accziuns concretas?
Tge rollas han la Confederaziun, ils chantuns, la societad civila ed ils acturs instituziunals?

Con:
Cun:

- Carine Bachmann, direttrice dell'Ufficio federale della cultura
Carine Bachmann, directura da l'Uffizi federal da cultura
- Christian Levrat, presidente di Forum Helveticum
Christian Levrat, president da Forum Helveticum
- Angela Ferrari, Forum per l'italiano in Svizzera / Università di Basilea
Angela Ferrari, Forum per l'italiano in Svizzera / Universitad da Basilea
- Martin Candinas, Consigliere nazionale GR
Martin Candinas, cusseglier nazional GR

Moderazione: Ladina Seraina Ziani
Moderaziun: Ladina Seraina Ziani

16.45 | Parte ufficiale e chiusura
16.45 | *Part ufficiale e finizium*

Intervento di Christophe Darbellay
Presidente della CDPE
Pled da Christophe Darbellay
President da la CDEP

Intervento della Consigliera federale Elisabeth Baume-Schneider
Pled da la cussegliera federala Elisabeth Baume-Schneider

Presentazione del progetto di Manifesto « Per una Svizzera veramente plurilingue » e prossime tappe fino al 2027

Preschentaziun dal project da Manifest « Per ina Svizra vairamain plurilingua » e proxims pass fin il 2027

Dalle 17.15 | Aperitivo conclusivo
A partir de las 17.15 | Aperitivo final

19.00 | Fine della manifestazione
19.00 | Fin da la manifestaziun